

 **Lorelli®**  
www.lorelli.eu 

# TRAVEL KID

---

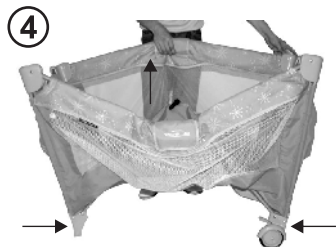
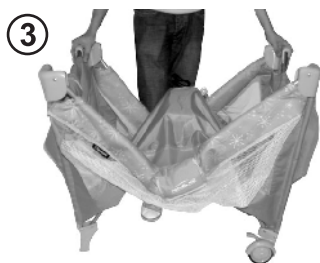
**2 layers / 2 нива**  
baby cot / детска кошара



**MANUAL INSTRUCTION**  
**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

## СЪДЪРЖАНИЕ/CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	4
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	6
<b>RO</b>	Manual cu instrucțiuni.....	8
<b>RUS</b>	Руководство к применению.....	10
<b>MC</b>	Упатство за употреба.....	12
<b>SRB</b>	Uputstvo za upotrebu.....	14
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	16
<b>FR</b>	Guide de l'utilisateur.....	18



## SAFETY REQUIREMENTS

1. A cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before using the folding cot!
2. *Warning!* When the baby stands up unaided, the lowest position of the cot is the safest one!
3. *Warning!* Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.!
4. *Warning!* When choosing a mattress, keep in mind that:
  - the distance between the surface of the mattress and the edge of the cot must be at least 500 mm when the base is in the lowest position and 200 mm when is in the highest position!
5. All assembly fittings should always be tightened properly, should be checked regularly and retightened as necessary.
6. To prevent injury from falls when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
7. *Warning!* Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
8. **WARNING! DO NOT USE THE COT NEAR OPEN FIRE OR HEATING DEVICES!**
9. *Warning!* Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
10. *Warning!* The lowest position is the safest and the base should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.

**EN 716-1:2008+A1:2013;**

**EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## MAINTENANCE AND CARE

**ATTENTION!** If you use the cot outdoors, please clean all parts thoroughly after each use.

**Cleaning.** To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Handwash the bag with soapy water. Do not iron. Do not bleach.

**ATTENTION!** Do not put bulk objects in the cot that can help the baby to jump out from the cot. Do not place the cot near heating devices because it will damage the plastic and fabrics.

**ATTENTION!** Use the cot regarding to these instructions!

## PARTS

- |                            |          |
|----------------------------|----------|
| 1. Cot                     | - 1 pc.  |
| 2. Mattress                | - 1 pc.  |
| 3. Second Level of the cot | - 1 pc.  |
| 4. Diapers changing mat    | - 1 pc.  |
| 5. Toy bar                 | - 1 pc.  |
| 6. Metal pipes             | - 4 pcs. |



## ASSEMBLING OF THE COT

1. Unpack the cot from the bag. (picture 1)
2. Put away the mattress which is placed around the cot by unsticking the three soft bonds. (picture 2)
3. Unfold the cot at half. (picture 3)
4. Catch the middle part of the long upper tubes and lift it up till the mechanism situated in the middle of the tube is locked. In the same time the vertical tubes (baby cot legs) should be close to each other at its lower end which provides the easy locking of mechanism. (picture 4)
5. Repeat the same procedure with the rest of the upper tubes. Check if the lockers of each one are well locked by slightly pressing downwards the middle part of the tube.
6. Press downwards till the lower tubes are straightened and locked. Then the all sides are straightened and stabled. (picture 5)
7. Unfold the mattress and put it on the bottom of your cot. Now it is ready to be used. (picture 6)

**The mark on the cot indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot.**

## ASSEMBLING THE SECOND LEVEL OF THE COT

1. Unfold the net of the second level and fix it to the cot by the clip. (picture 7)
2. Mount the metal pipes as shown on pictures 8 and 9.
3. Put the solid pad (mattress) on the bottom of the net. (picture 10)
4. Fix the baby cover's stand and rainbow-like toy-bar by the clips. (picture 11)

## DISMANTLING OF THE COT

1. To dismantling the cot, repeat the same steps as in mounting in the reverse order:
  - remove the mattress;
  - lift the bottom by using the knot in the middle;
  - pull the trigger's mechanism to unlock it ( for both tubes), then release the arm downward;

### ATTENTION!

For easier unlock of the mechanism by pressing the buttons you need to lift the tube up. **The hard pushing of the tube downward with locked mechanism leads to serious damage!**

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Кошарата е готова за употреба само когато заключващите механизми са задействани. Проверявайте ги внимателно дали са напълно задействани преди да използвате съгваемата кошара!
2. **Внимание!** Когато детето започне да се изправя, най-безопасно, е най-ниското положение на дъното на леглото!
3. **Внимание!** Не оставяйте предмети в леглото или не поставяйте леглото до предмет, който може да се използва за катерене или да създаде опасност от задушаване или удушаване например връзки, въженца на щори/завеси и др.!
4. **Внимание!** Спазвайте следните указания при избора си на матрак:
  - разстоянието между горната повърхнина на матрака и горния ръб на рамката на леглото да е минимум 500 мм., когато дъното е в своето най-ниско положение, и 200 мм., когато се намира в най-високо положение!
5. Всички монтажни присъединителни елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати, редовно трябва да се проверяват и да са затягати повторно, ако е необходимо.
6. За да се предотврати нараняване в следствие на падане, когато детето е способно да се покатери и да излезе от кошарата, кошарата не трябва да се използва повече.
7. **Внимание!** Не използвайте кошарата, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва, и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
8. **ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОШАРАТА БЛИЗО ДО ОТКРИТ ОГЪН ИЛИ ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА!**
9. **Внимание!** Не оставяйте нищо в детското легло и не поставяйте детското легло в близост до друг продукт, който може да осигури опора за краката, или да представлява опасност от задушаване или удушаване, например връзки, въженца на щори/завеси и т.н.
10. **Внимание!** Най-долното положение е най-безопасното и основата трябва винаги да се използва в това положение от момента, в който бебето е достатъчно голямо, за да застана само в седнало положение.

**БДС EN 716-1:2008+A1:2013;**

**БДС EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ!** Ако използвате кошарата навън, почистете полепналия по краката прах, както и по останалите елементи, тъй като попаднал в механизма на ключалките, може да причини сериозна повреда.

**Почистване.** При нужда използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода, без да я гладите. Не използвайте белина.

**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилни части.

**ВНИМАНИЕ!** За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!

## ЧАСТИ

- |                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| 1. Детско креватче                 | - 1 бр. |
| 2. Матрак                          | - 1 бр. |
| 3. Второ ниво на детското креватче | - 1 бр. |
| 4. Плот за повиване на бебето      | - 1 бр. |
| 5. Гриф с играчки                  | - 1 бр. |
| 6. Метални тръби                   | - 4 бр. |

## МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. Извадете кошарата от чантата. (снимка 1)
2. Отстранете поставения около нея матрак, като за целта отлепите трите меки връзки. (снимка 2)
3. Разгънете кошарата наполовина. (снимка 3)
4. Хванете в средата една от горните дълги тръби и повдигнете нагоре до заключването на механизма, намиращ се в средата на тръбата. При това действие вертикалните тръби (краката), трябва да са леко свити в долния си край, което осигурява лесното заключване на механизма. (снимка 4)
5. Повторете същата процедура и за останалите тръби като проверите дали механизмите са сработили (леко притиснете тръбата надолу).
6. Разтворете максимално долния край на кошарата и притиснете надолу средата на дъното, при което страниците и дъното трябва да са добре опънати и кошарата да стои стабилно на пода. (снимка 5)
7. Разгънете матрака и го поставете на дъното на Вашата кошара, с което тя е готова за ползване. (снимка 6)

**Знакът на кошарата показва максималната дебелина на матрака, който ще се използва с детското легло.**

## МОНТИРАНЕ НА ВТОРОТО НИВО НА КОШАРАТА

1. Разгънете мрежата за второто ниво и посредством щипките я закрепете за кошарата. (снимка 7)
2. Монтирайте металните елементи както е показано на снимки 8 и 9.
3. Поставете матрака на дъното на мрежата. (снимка 10)
4. Закрепете поставката за повиване на бебето и грифа с играчки чрез пластмасовите клипси. (снимка 11)

## ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. За да демонтирате кошарата, повторете стъпките при монтажа в обратен ред:
  - отстранете матрака;
  - повдигнете дъното, чрез възела в средата;
  - стиснете спусъка на механизма до отключването му (и на двете тръби), след което отпуснете рамото надолу;

### **ВНИМАНИЕ!**

За по-лесно отключване на механизма, с притискането на бутоните, повдигнете тръбата нагоре. **Силното натискане на тръбата надолу, при неотключен механизъм, води до сериозна повреда!**

**CERINȚE DE SIGURANȚĂ**

1. **ATENȚIE!** Luați la cunoștință riscurile aferente lăsării pătuțului de copii în apropiere de focuri deschise și alte surse de căldură puternică, precum șemineurile electrice, focurile pe gaz, etc.
2. **ATENȚIE!** Nu utilizați pătuțul când oricare dintre componentele sale sunt rupte, sfâșiate sau lipsesc și folosiți doar piese de rezervă aprobate de producător.
3. **ATENȚIE!** Nu lăsați nimic în pătuț și nu așezați pătuțul în apropierea unui alt produs care ar putea fi folosit drept suport pentru picioare sau care prezintă pericol de sufocare sau strangulare, cum ar fi sfori, cordoane de la jaluzele/draperii etc.!
4. **ATENȚIE!** Cea mai joasă poziție este cea mai sigură, iar baza pătuțului trebuie utilizată întotdeauna în această poziție în momentul în care copilul este destul de mare pentru a sta în șezut neasistat.
5. **ATENȚIE!** Când alegeți o saltea, țineți cont de următoarele lucruri:
  - distanța dintre suprafața saltelei și marginea pătuțului trebuie să fie de cel puțin 500 mm, când baza se află în cea mai joasă poziție și 200 mm când se află în cea mai înaltă poziție!
6. **ATENȚIE!** Lungimea și lățimea saltelei care urmează să fie folosită cu pătuțul vor fi de așa natură încât distanța dintre saltea și lateralele și capetele pătuțului să nu depășească 30 mm.
7. Pătuțul poate fi folosit doar după cuplarea mecanismelor de blocare. Verificați cu atenție ca acestea să fie complet cuplate înainte să utilizați pătuțul pliabil!
8. Toate fittingurile de montare trebuie strânse corespunzător, verificate în mod regulat și restrânse la nevoie.
9. Pentru a preveni răniri în urma căderii din pătuț, nu mai utilizați pătuțul când copilul dvs. se poate cățăra afară din el.

**EN 716-1:2008+A1:2013;****EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2****ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE**

**ATENȚIE!** Dacă utilizați pătuțul în exterior, curățați bine toate componentele după fiecare utilizare.

**Curățare:** Pentru a curăța pătuțul, folosiți apă cu săpun sau detergent delicat. Spălați sacul manual, cu apă cu săpun. Nu călcați cu fierul de călcat. Nu folosiți înălbitor.

**ATENȚIE!** Nu așezați în pătuț obiecte voluminoase pe care copilul s-ar putea cățăra ca să sară din pătuț. Nu așezați pătuțul în apropierea dispozitivelor termice, deoarece acest lucru va deteriora plasticul și materialele textile.

**ATENȚIE!** Folosiți pătuțul în conformitate cu aceste instrucțiuni!

**COMPONENTE**

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Pătuț                          | - 1 buc. |
| 2. Saltea                         | - 1 buc. |
| 3. Al doilea nivel al pătuțului   | - 1 buc. |
| 4. Pătură pentru schimbat scutece | - 1 buc. |
| 5. Bară pentru jucării            | - 1 buc. |
| 6. Tuburi metalice                | - 4 buc. |

## MONTAREA PĂTUȚULUI

1. Despachetați pătuțul din sac. (imaginea 1)
2. Îndepărtați salteaua din jurul pătuțului, desfăcând cele trei legături. (imaginea 2)
3. Depliați pătuțul până la jumătate. (imaginea 3)
4. Apucați partea de mijloc a tuburilor superioare lungi și ridicați-le, până mecanismul din mijlocul tubului se blochează pe poziție. În același timp, tuburile verticale (picioarele pătuțului) ar trebui să fie apropiate la capetele inferioare, ceea ce va facilita blocarea mecanismului. (imaginea 4)
5. Repetați procedura pentru celelalte tuburi superioare. Verificați ca dispozitivele de blocare ale fiecăruia să fie bine cuplate, apăsând ușor în partea de mijloc a tubului.
6. Apăsați până tuburile inferioare sunt îndreptate și blocate. Atunci, toate laturile vor fi îndreptate și stabilizate. (imaginea 5)
7. Depliați salteaua și așezați-o în pătuț. Produsul este gata de folosire. (imaginea 6)

## MONTAREA CELUI DE-AL DOILEA NIVEL AL PĂTUȚULUI

1. Depliați plasa celui de-al doilea nivel al pătuțului și atașați-o prin intermediul clamei. (imaginea 7)
2. Montați tuburile metalice conform imaginilor 8 și 9.
3. Așezați căptușeala solidă (salteaua) pe plasă. (imaginea 10)
4. Montați suportul pentru învelitoare și bara pentru jucării în formă de arc. (imaginea 11)

## DEMONTAREA PĂTUȚULUI

1. Pentru a demonta pătuțul, folosiți aceiași pași de la secțiunea „Montarea pătuțului”, dar în ordine inversă:
  - îndepărtați salteaua;
  - ridicați baza folosindu-vă de nodul din mijlocul acesteia;
  - trageți de mecanismul declanșator pentru a-l debloca (pentru ambele tuburi), apoi dați drumul brațului în jos;

### ATENȚIE!

Pentru o deblocare mai ușoară a mecanismului, când apăsați butoanele, trebuie să ridicați de tub. **Dacă împingeți forțat de tub în jos, cu mecanismul blocat, puteți deteriora grav pătuțul!**

## ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1. Складная кроватка-манеж готова к применению только после того, как замыкание стопорного механизма системы складывания задействовало!
2. **Внимание!** Когда ребенок начнет приподниматься и ходить прямиком, наиболее безопасным является нижнее положение дна кроватки-манежа!
3. **Внимание!** Не оставляйте в кроватке-манеже предметов, при помощи которых ребенок мог бы карабкаться, или которыми он мог бы задушить или прищемить себя!
4. **Внимание!** Соблюдайте следующие требования при выборе матрасика:
  - расстояние между верхней поверхностью матраса и верхнего края рамы кроватки-манежа было не менее 500 мм, когда дно кроватки находится в наиболее низком положении; и 200 мм, когда дно кроватки находится в наиболее высоком положении!
5. **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПРИМЕНЯТЬ КРОВАТКИ-МАНЕЖА РЯДОМ С ОТКРЫТЫМ ОГНЕМ ИЛИ ИСТОЧНИКАМИ ТЕПЛА!

**EN 716-1:2008+A1:2013;**

**EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## ЗАБОТА И УХОД

**ВНИМАНИЕ!** После применения кроватки-манежа на пляже, уберите прилипшие к ножкам и к другим частям песчинки, так как если песок попадет в механизмы замков, то он может вызвать серьезное повреждение.

**Уход.** В случае нужды применяйте мягкое мыло и теплую воду. Стирку сумки можно осуществить вручную в теплой воде, но ее нельзя гладить. Не применяйте выбеливателей.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте объемистых предметов в кроватке-манеже, которые могли бы помочь ребенку перелезть через сетевые перегородки. Не оставляйте кроватки-манежа рядом с отопительными приборами.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы правильно эксплуатировать и сохранять кроватку-манеж, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и точно соблюдайте ее.

## ЧАСТИ

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Детская кроватка                       | - 1 штука |
| 2. Матрас                                 | - 1 штука |
| 3. Второй уровень детской кроватки-манежа | - 1 штука |
| 4. Подставка для повивания младенца       | - 1 штука |
| 5. Рейка с игрушками                      | - 1 штука |
| 6. Металлические трубы                    | - 4 штуки |

## УСТАНОВКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Вытащите кроватку-манеж из сумки. (Снимок 1)
2. Устраните обвивающий ее матрас, для чего отстегните три мягкие связи. (Снимок 2)
3. Разверните кроватку-манеж наполовину. (Снимок 3)
4. Схватите за середину одну из верхних длинных труб и поднимите вверх до замыкания механизма, находящегося в середине трубы. При этом действии вертикальные трубы (ножки) должны быть слегка согнутыми в нижнем конце, что обеспечивает легкое замыкание механизма. (Снимок 4)
5. Повторите те же самые действия по отношению к остальным трубам, не забывая проверить, сработали ли механизмы (слегка нажмите трубы вниз).
6. Разверните полностью нижний конец кроватки-манежа и нажмите вниз середину дна, при чем боковые стороны и дно должны быть хорошо натянутыми, а кроватка-манеж должна стоять устойчиво на полу. (Снимок 5)
7. Растяните матрас и уложите его на дно кроватки-манежа. Она уже готова к применению. (Снимок 6)

## УСТАНОВКА ВТОРОГО УРОВНЯ КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Растяните сетку для второго уровня и закрепите ее к кроватке-манежу при помощи зажимов. (Снимок 7)
2. Установите металлические части так, как это указано на снимках 8 и 9.
3. Уложите матрас на дно сетки. (Снимок 10)
4. Закрепите подставку для повивания младенца и рейку с игрушками при помощи пластмассовых зажимов. (Снимок 11)

## СВЕРТЫВАНИЕ КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Чтобы свернуть кроватку-манеж, повторите действия и установке в обратном порядке:
  - уберите матрас;
  - поднимите дно при помощи узла в середине;
  - сожмите спуск механизма до его отмыкания (обеих труб), после чего отпустите плечо вниз;

### **ВНИМАНИЕ!**

Чтобы легче отомкнуть механизм, в то время как прижимаете кнопки, поднимите трубы вверх. **Крепкое прижатие трубы вниз, если механизм замкнут, ведет к серьезному повреждению!**



## БЕЗБЕДНОСНИ ПАРАМЕТРИ

1. Бебешкото креветче е спремно за употреба само ако е отпакувано и соодветно монтирано!
2. Предупредување! Ако детето станува самостојно, најниската позиција е најбезбедна!
3. Предупредување! Не ставајте предмети што би послужиле за качување или би повредиле!
4. Предупредување! Кога одбирате душек имајте го на ум следново:
  - растојанието меѓу површината на душекот и работ на креветчето мора да е 500мм – кога душекот е на најниска позиција, и 200мм кога е на висока позиција!
5. Предупредување! КРЕВЕТЧЕТО НЕ СМЕЕ ДА СЕ СТАВА БЛИЗУ ОТВОРЕН ОГАН ИЛИ ГРЕЈНИ ТЕЛА!

**EN 716-1:2008+A1:2013;**

**EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

**ВНИМАНИЕ!** Ако го употребувате на отворено, потоа мора темелно да се исчисти!

Чистење. За чистење користете пена од сапун или мек детергент. Се чисти рачно. Не избелувајте го и не пеглајте го материјалот од креветчето.

**ВНИМАНИЕ!** Не ставајте поголеми предмети во креветчето со чијашто помошдетето би излегло од креветчето. Не ставајте го близу топлински уреди – тоа го уништува материјалот на креветчето!

**ВНИМАНИЕ!** Креветчето употребувајте го според овие упатства!

## ДЕЛОВИ

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Креветче                     | - 1 парче   |
| 2. Душек                        | - 1 парче   |
| 3. Второто ниво на креветче     | - 1 парче   |
| 4. Бебешка фиксна покривка      | - 1 парче   |
| 5. Полукружниј обрач за играчки | - 1 парче   |
| 6. Метални цевки                | - 4 парчиња |

## СОСТАВУВАЊЕ

1. Отпакувајте го креветчето од вреќата. ( слика 1 )
2. Душекот го обвиткува креветчето. Одвитајте го и оставете го на страна. ( слика 2 )
3. Отворете го креветчето на средината. (слика 3 )
4. Фатете за средината на горните долги цевки и кревајте се додека механизмот во цевките се заклучи. Во исто време вертикалните цевки ( ногалките ) се наоѓаат блиску на долниот крај што на механизмот му овозможува брзо И лесно да се заклучи. ( слика 4 )
5. Повторете ја постапката со останатите горни цевки. Проверете го механизмот на секоја поодделно со нежно притискање на средината од цевките.
6. Притиснете надолу додека долните цевки се фиксираат. Тогашните страни треба да се зацврстени и правилно фиксирани. ( слика 5 )
7. Раширете го душекот и поставете го во креветчето. Сега креветчето е спремно за употреба. ( слика 6 )

## СОСТАВУВАЊЕ НА ВТОРОТО НИВО

1. Раширете ја режата од второто ниво и со клипот зацврстете на креветчето. ( слика 7 )
2. Монтирајте ги металните цевки како на слики 8 и 9.
3. Ставете го цврстиот под ( душек ) на дното од мрежата. ( слика 10 )
4. Монтирајте ја бебешката фиксна покривка и полукружниот обрач за играчки. ( слика 11 )

## РАСКЛОПУВАЊЕ

1. За расклопување на креветчето повторете ја постапката за монтирање по обратен редослед:
  - отстранете го душекот;
  - кренете го дното со помошна јазолот во средината;
  - повлечете го механизмот за да ги отклучите цевките – спуштете ги надолу;

### VNIMANIE!

Za polesno da gi pritisnete kop~iwata od mehanizmot za otklu~uvawe potkrenete ja cevkata. Silnoto pritisnawe na cevkata so zaklu~en mehanizam doveduva do o{tetuvawe!

## SIGURNOSNE MERE

1. Bebin krevetac je spreman za korišćenje tek kada se u potpunosti rasklopi i kada se svi sigurnosni mehanizmi pravilno postave!
2. *Upozorenje!* Kada beba stoji bez pomoći, najniža pozicija kreveta je i najsigurnija!
3. *Upozorenje!* Ne ostavljajte u krevetu nikakve predmete koje beba može koristiti za penjanje ili koji mogu uzrokovati povredu bebe!
4. *Upozorenje!* Kada birate madrac, imajte na umu da:
  - razdaljina između površine madraca i ivice kreveta mora biti najmanje 500 mm. kada je baza na najnižem položaju i 200 mm. kada je na najvišem položaju!
5. **UPOZORENJE!** NE KORISTITE KREVETAC U BLIZINI OTVORENE VATRE ILI GREJNIH UREDJAJA!

**EN 716-1:2008+A1:2013;**  
**EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE

**PAŽNJA!** Ukoliko koristite krevet van kuće, očistite temeljno sve delove pre svake upotrebe.

**Čišćenje.** Za čišćenje koristite vodu i blagi deterdžent za pranje. Torbu operite ručno sa vodom i malo sapuna. Ne peglajte. Ne izbeljujte.

**PAŽNJA!** Ne stavljajte glomazne predmete u krevetac jer bi mogli pomoći bebi da izađe iz njega. Ne postavljajte krevetac u blizini grejnih uređaja jer to može oštetiti plastiku i tkaninu.

**PAŽNJA!** Koristite krevetac u skladu sa ovim instrukcijama.

## DELOVI

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Krevetac                       | - 1 kom. |
| 2. Madrac                         | - 1 kom. |
| 3. Drugi nivo krevetića           | - 1 kom. |
| 4. Podloga za presvlačenje pelena | - 1 kom. |
| 5. Držač za igračke               | - 1 kom. |
| 6. Metalne cevi                   | - 4 kom. |

## SKLAPANJE KREVETA

1. Otpakujte krevetac iz torbe. (slika 1.)
2. Odložite sa strane madrac koji je postavljen oko kreveta tako što ćete odvojiti tri mekane veze. (slika 2.)
3. Raširite krevet do pola. (slika 3)
4. Uхватите srednji deo dugačke gornje cevi i podižite ga dok se mehanizam koji je smešten u središte cevi ne zaključa. U isto vreme, vertikalne cevi (nogare kreveta) bi trebale biti blizu jedne drugima svojim nižim krajevima što omogućava jednostavno zaključavanje mehanizma. (slika 4.)
5. Ponovite istu proceduru sa gornjim cevima. Proverite da li su brave na svakoj propisno zaključane tako što ćete lagano pritisnuti središnji deo cevi na dole.
6. Pritiskajte na dole sve dok donje cevi ne budu ispravljene i zaključane. Sve strane su tada ispravljene i stabilizovane. (slika 5.)
7. Razvijte madrac i postavite ga na dno kreveta. Sada je krevet spreman za korišćenje. (slika 6)

## POSTAVLJANJE DRUGOG NIVOVA KREVETA

1. Otvorite mrežu drugog nivo i fiksirajte je za krevetac spojnicama. (slika 7.)
2. Postavite metalne cevi kao što je prikazano na slikama 8 i 9.
3. Stavite čvrst madrac na dno mreže. (slika 10)
4. Fiksirajte bebi prekrivač za stajanje i pregradu sa igračkama u duginim bojama pomoću spojnica. (slika 11)

## RASKLAPANJE KREVETA

1. Da bi ste rasklopili krevet, ponovite sve korake kao i prilikom sklapanja samo u obrnutom redosledu:

- Uklonite madrac,
- Podignite dno korišćenjem čvora u sredini
- Povucite mehanizam za okidanje da bi ste ga otključali (za obe cevi)

### PAŽNJA!

Za jednostavnije okljucavanje mehanizma pritiskom na dugmad morate da podignete cevi. **Grubo guranje cevi na dole sa zaključanim mehanizmom dovodi do ozbiljnih oštećenja!**

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

1. Łóżeczko turystyczne jest gotowe do użycia, wyłącznie wtedy, gdy mechanizmy rozkładania i blokady są poprawnie zamontowane!
2. **Uwaga!** Jeżeli Dziecko wstaje samodzielnie, najniższa pozycja łóżeczka jest najbezpieczniejsza!
3. **Uwaga!** Nie pozostawiaj żadnych elementów w łóżeczku, które mogą umożliwić dziecku wspinanie lub je zranić!
4. **Uwaga!** Kiedy wybierasz materac, miej na uwadze, że:
  - odległość między powierzchnią materaca a krawędzią łóżeczka musi wynosić co najmniej 500 mm, kiedy podstawa jest w najniższej pozycji, a 200 mm, kiedy podstawa jest w najwyższej pozycji!
5. **Uwaga!** NIE STAWIAJ ŁÓŻECZKA W POBLIZU OTWARTEGO OGNIA ANI INNYCH ŹRÓDEŁ CIEPŁA!

**EN 716-1:2008+A1:2013;**

**EN 71-1, 2, 3; БДС EN 12221 -1, 2**

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**UWAGA!** Jeżeli używasz łóżeczka na zewnątrz, wyczyść dokładnie wszystkie części po każdym użyciu.

**Czyszczenie.** Do czyszczenia należy używać wody z dodatkiem mydła lub delikatnego środka czyszczącego. Torbę należy prać ręcznie w wodzie z dodatkiem mydła. Nie prasować. Nie wybielać.

**UWAGA!** Nie kładź dużych elementów w łóżeczku, gdyż mogą one pomóc dziecku wyskoczyć z łóżeczka. Nie stawiaj łóżeczka blisko źródeł ciepła, uszkodzi to materiał i elementy plastikowe.

**UWAGA!** Używaj łóżeczka zgodnie z niniejszą instrukcją!

## CZĘŚCI

- |                          |          |
|--------------------------|----------|
| 1. Łóżeczko              | - 1 szt. |
| 2. Materac               | - 1 szt. |
| 3. Drugi poziom łóżeczka | - 1 szt. |
| 4. Przewijak             | - 1 szt. |
| 5. Pałak z zabawkami     | - 1 szt. |
| 6. Rurki metalowe        | - 4 szt. |

## ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA

1. Wypakuj łóżeczko z torby. (rys. 1)
2. Odłóż na bok materac, który owija łóżeczko poprzez odpięcie trzech taśm. (rys. 2)
3. Rozłóż łóżeczko do połowy. (rys. 3)
4. Złap środkową część dłuższych górnych rurek i unieś je dopóki mechanizm usytuowany pośrodku rurki zablokuje się. W tym samym czasie pionowe (nogi łóżeczka) powinny być blisko siebie w dolnej ich części, co spowoduje łatwe zablokowanie mechanizmu. (rys. 4)
5. Powtórz tę samą czynność z resztą pozostałych górnych rurek. Sprawdź czy mechanizmy są prawidłowo zablokowane poprzez dociśnięcie w dół środkowej części każdej rurki.
6. Dociśnij do dołu dolne rurki aż będą proste i zablokowane. Wówczas wszystkie strony są proste i stabilne. (rys. 5)
7. Rozłóż materac i połóż go na spodzie łóżeczka. Teraz łóżeczko jest gotowe do użycia. (rys. 6)

## ROZKŁADANIE DRUGIEGO POZIOMU ŁÓŻECZKA

1. Rozłóż siatkę drugiego poziomu u przymocuj ją do łóżeczka za pomocą klipsów. (rys. 7)
2. Zamocuj metalowe rurki jak pokazano na rys. 8 i 9.
3. Połóż materac na spodzie siatki. (rys. 10)
4. Przymocuj osłonkę i pałąk z zabawkami na kształt tęczy za pomocą klipsów. (rys. 11)

## DEMONTAŻ ŁÓŻECZKA

1. Aby zdemontować łóżeczko, powtórz te same czynności jak przy jego rozkładaniu tylko w odwrotnej kolejności:
  - zdejmij materac;
  - podnieś spód łóżeczka używając węzła na środku;
  - pociągnij mechanizm aby odblokować zapadkę mechanizmu (w obydwu rurkach), następnie zwolnij ramiona do dołu;

### UWAGA!

W celu łatwiejszego odblokowania mechanizmu przez wciśnięcie przycisku musisz podnieść rurkę do góry. **Mocne naciskanie rurki w dół przy zablokowanym mechanizmie prowadzi do poważnego uszkodzenia łóżeczka!**

ATTENTION : AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA CONSERVER POUR RÉFÉRENCE.

#### EXIGENCES DE SECURITE

1. ATTENTION ! Faites attention, le feu et les autres sources de chaleur intense, comme les cuisinières électriques, cuisinières à gaz à côté du lit peuvent présenter un danger.
2. ATTENTION ! N'utilisez pas le lit bébé si une pièce est cassée, abîmée ou manquante et utilisez impérativement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
3. ATTENTION ! Ne pas laisser ou placer un objet dans le lit qui peut être utilisé pour grimper ou qui peut créer un risque de suffocation ou d'étranglement, par exemple, des rubans de stores / rideaux, etc...
4. ATTENTION! Le lit bébé est prêt pour l'emploi que lorsque les mécanismes de verrouillage sont déclenchés, vérifiez avec soin si les mécanismes sont verrouillés avant d'utiliser le lit.
5. ATTENTION! La position inférieure est la plus sécurisée et cette position doit toujours être utilisée à partir du moment où le bébé est assez grand pour se lever dans son lit.
6. ATTENTION! Respectez les consignes suivantes lorsque vous choisissez un matelas:
  - la distance entre la surface supérieure du matelas et la partie supérieure du cadre du lit doit être minimum 500 mm lorsque le fond est en position basse et 200 mm, lorsqu'il est dans la position la plus haute!
7. ATTENTION! Tous les éléments de fixation doivent toujours être serrés correctement et doivent être contrôlés régulièrement et resserrés si nécessaire.
8. ATTENTION! Pour éviter les blessures dues à des chutes, lorsque l'enfant est capable de grimper et sortir du lit, le lit ne doit plus être utilisé.
9. ATTENTION! La longueur et la largeur doivent être telles, que l'écart entre le matelas et les côtés et les extrémités ne doit pas dépasser 30 mm.

#### ENTRETIEN

ATTENTION! Si vous utilisez le lit dehors, nettoyez la poussière sur les pieds, ainsi que sur les autres éléments, la poussière pénétrée dans le mécanisme peut causer de dommages graves.

NETTOYAGE. Si nécessaire, utilisez un savon doux et de l'eau chaude. Le sac peut être lavé manuellement dans l'eau chaude sans repasser. Ne pas utiliser de l'eau de Javel.

ATTENTION! Ne placez pas de gros objets dans le lit, cela peut aider l'enfant à tomber du lit. Ne pas mettre le lit à côté d'un chauffage car cela pourrait endommager les pièces en plastique et le textile.

ATTENTION! Pour l'utilisation correcte et le stockage de votre lit, lisez attentivement et suivez la notice qui suit

#### PIECES

1.Lit bébé	1 pièce
2.Matelas	1 pièce
3.Niveau supérieur du lit	1 pièce
4.Tubes métalliques	4 pièces
5.Matelas à langer	1 pièce
6.Canopée avec jouets	1 pièce

#### MONTAGE DU LIT

1. Sortez le lit du sac. /photo 1/
2. Retirer le matelas autour du lit tout simplement et retirant les trois rubans. /photo 2/
3. Dépliez le lit à la moitié. /photo 3/
4. Tenez au milieu une des tubes longues supérieures et soulevez jusqu'au verrouillage du mécanisme, situé au milieu du tube. Avec cette opération, les tubes verticaux / pieds / doivent être légèrement courbés à son extrémité inférieure, ce qui permet le verrouillage facile du mécanisme. /photo 4/
5. Répétez la même procédure pour les autres tubes en s'assurant que les mécanismes répondent /



appuyez doucement le tube vers le bas/.

6 .Ouvrez l'extrémité inférieure du lit et poussez vers le bas le milieu du fond, les côtés et le fond doivent être bien tendues et le lit doit tenir fermement sur le sol. /photo 5/

7 .Dépliez le matelas et le mettre sur le fond de votre lit. Votre lit est prêt à l'emploi. /photo 6/

#### MONTAGE DU NIVEAU SUPERIEUR DU LIT

1. Dépliez le filet du deuxième niveau et fixez-le sur le lit à l'aide des clips. / Photo 7 /

2. Installez les éléments métalliques comme indiqué sur les photos 8 et 9.

3. Installez le matelas au fond du filet. /photo 10/

4. Fixez le matelas à langer et les jouets à l'aide des clips en plastique. / Photo 11/

#### DEMONTAGE DU LIT

Pour démonter le lit, répétez les étapes dans l'ordre inverse:

-enlevez le matelas;

-soulevez le fond à travers le nœud dans le milieu;

-appuyez sur la détente du mécanisme pour déverrouiller les deux tubes, puis relâchez l'épaule vers le bas;

**ATTENTION!**

Pour un déverrouillage plus facile du mécanisme, en appuyant sur les boutons, soulevez le tube vers le haut.

L'appui fort sur le tube vers le bas en cas du mécanisme déverrouillé, conduit à des dommages graves!



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)**